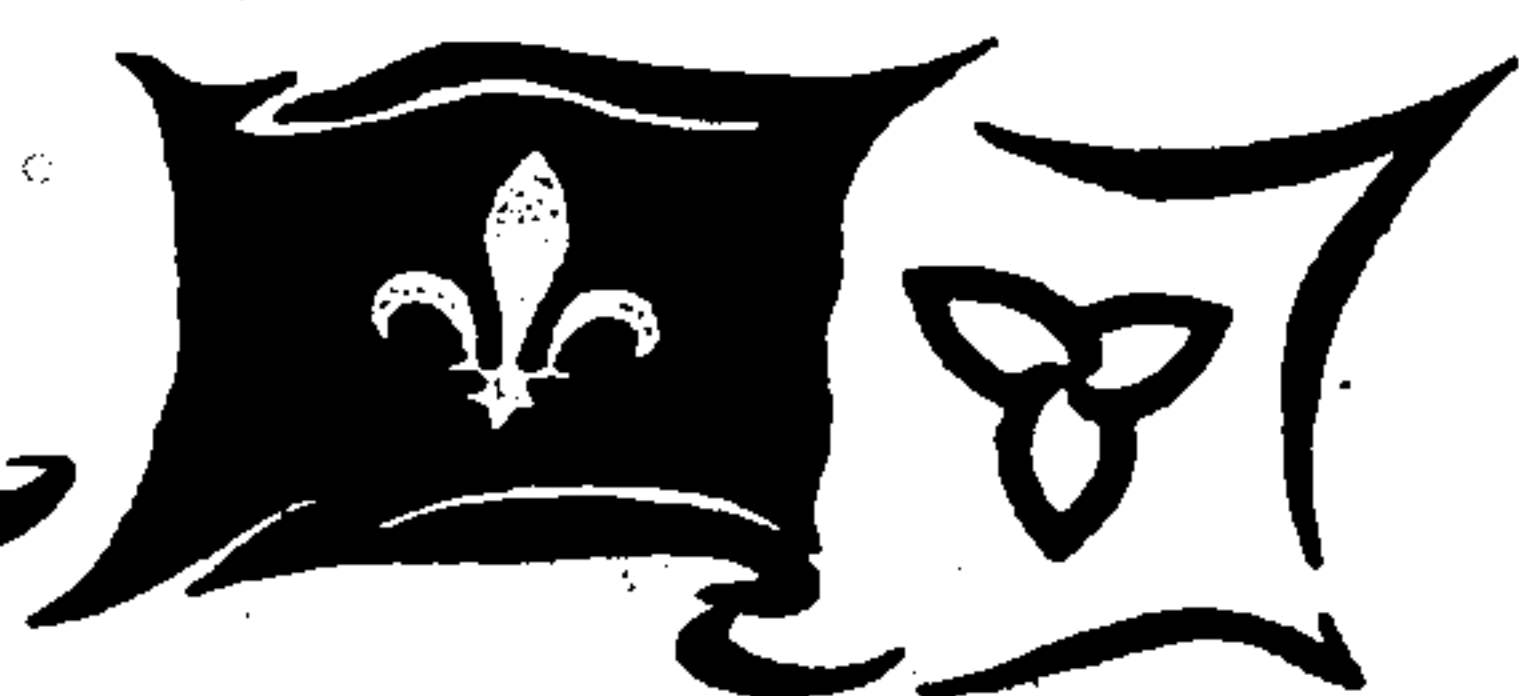




# L'Original

## déchaîné



le mercredi 13 septembre 2000

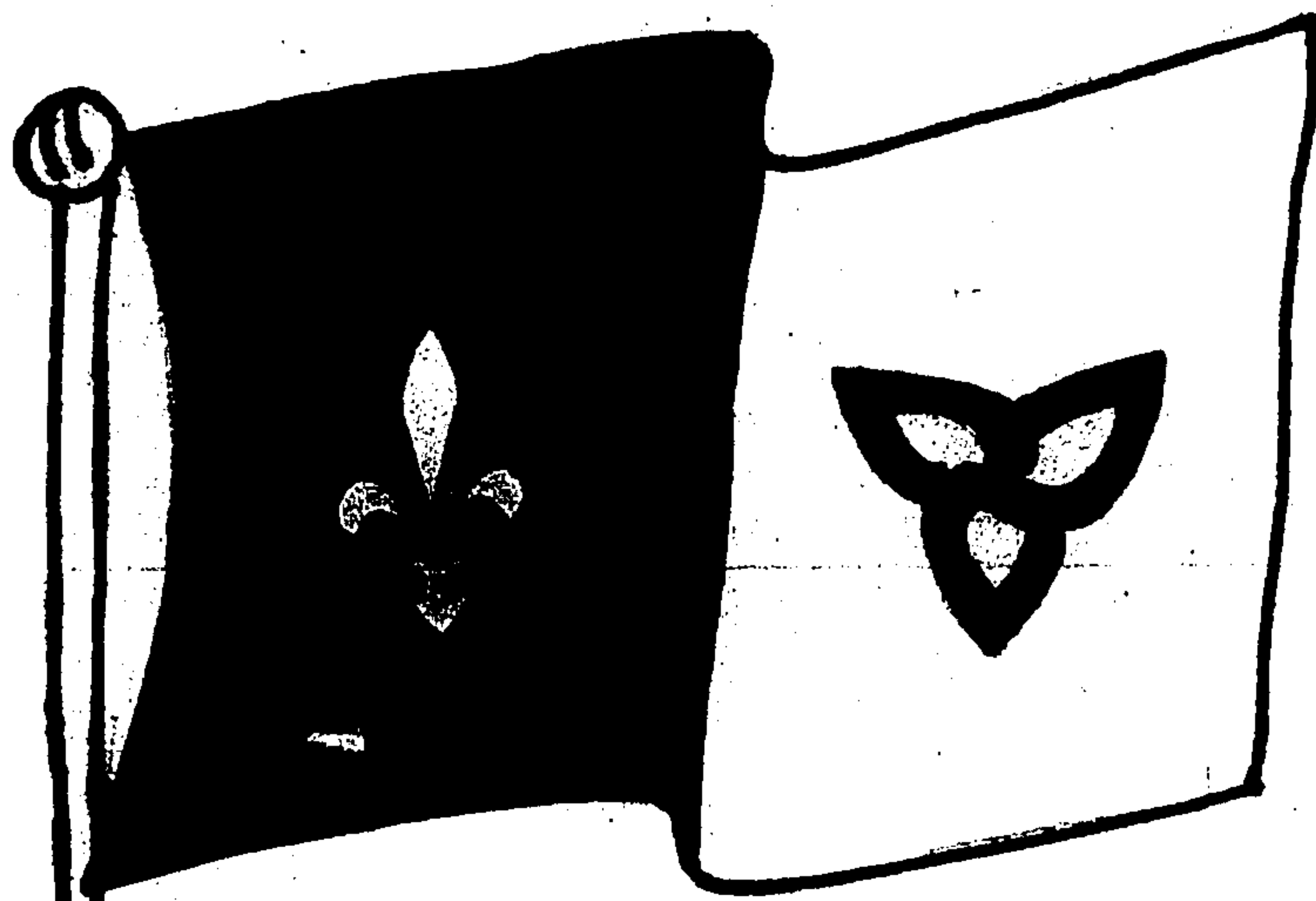
Volume 14 , Numéro 1

Conseils de la  
Rentrée

Notre cher drapeau

Pour le vivre et la vie  
au quotidien

Un campus fou,  
fou, fou !  
p 12



**LE DRAPEAU  
FRANCO-ONTARIEN  
FÊTE SON**



# 25<sup>E</sup>

## ANNIVERSAIRE !

## L'Original à nouveau... Le flambeau se passe déchaîné

Rédacteur en chef Sylvain L. Dugas  
Rédactrice adjointe Julie Chartrand  
Journalistes Daniel Belliard  
Céline Fortier  
John Miller  
Alain Mvilongo  
Louis-Pierre Pichette  
Caricaturiste/dessinateur Mathieu Blais  
Informaticien John Miller



L'Original déchaîné est le journal des étudiants et étudiantes francophones de l'Université Laurentienne. Il est le véhicule de l'opinion et de la créativité de tous ceux et celles qui veulent s'adresser en français à la communauté laurentienne.

L'Original déchaîné publie 1000 copies par numéro. Il est monté à l'aide d'un système Apple et est imprimé par Journal Printing, à Sudbury. Il est distribué gratuitement sur le campus de l'Université Laurentienne, en divers points de distribution à Sudbury, ainsi qu'à un nombre croissant

d'abonné(e)s.

Tout changement d'adresse, demande d'abonnement ainsi que tout exemplaire non-distribué doit être envoyé à l'adresse ci-dessous.

La responsabilité des opinions émises appartient à l'auteur de l'article, ainsi que la féminisation. L'édition générale, ainsi que le choix des titres et sous-titres sont réservés au comité de rédaction. Les textes et les illustrations publiés dans L'Original déchaîné peuvent être reproduits avec mention obligatoire de la source.



Le prochain Original déchaîné sortira des marais le 20 septembre 2000. La date de tombée pour les articles et les annonces du prochain numéro est le 27 septembre 2000.

Les Orignaux attendent ta collaborations!

SCE-304, Centre étudiant  
Université Laurentienne  
Sudbury, ON. P3E 2C6

Téléphone : 675.4813  
Télécopieur : 675.4876  
Courriel :

original@nickel.laurentian.ca

La culture francophone retient une importance marquante dans ma vie comme francosarienne. Lorsqu'on m'a annoncée au mois d'août 1999 qu'on ne trouvait personne pour diriger le journal, je me suis chargée de cette responsabilité. Évidemment ce n'était pas pour mettre en valeur mes talents d'écrivaines. (Comme vous avez sans doute remarqué, j'en n'ai pas !) Mais la vie francophone de l'Université Laurentienne devait se faire valoir. Elle mérite plus qu'une régurgitation de communiqués comme le lui attribue notre concurrence « Brebbis-da » !

Donc me voilà au

mois de septembre 1999 à la recherche d'une nouvelle équipe pour l'année scolaire. Mon but principal était de former une équipe dynamique qui prendra la relève du journal. Celui-ci jusqu'à présent souffrait du virus « personpourékrir ». Mon objectif fut atteint !

J'aimerais par la présente remercier l'équipe de l'an 1999-2000 pour leur dévotion, leur patience et surtout pour leur amour de la culture francophone !

Natalie Thériault : Ma meilleure chum ! On se connaît depuis que nos mères nous habillaient en ski-doo suit vert ! Tu as adouci mes peurs et m'as

accompagnée pendant les montages les plus difficiles !

Marko Roy : T'as réussi à me convaincre que je pourrais m'occuper du journal. Je n'aurais jamais considéré ce poste sans ton encouragement.

Sylvain Dugas : T'en a tellement fait pour moi ! Tu as allégé ma charge et est demeuré fiable envers le journal. Je suis fière de te passer le flambeau. Sans doute, tu réussiras l'année prochaine comme le nouveau rédacteur en chef. L'Original ressuscite !

René Lacourcière :

• suite à la page 5

## De la fierté et du panache à venir

Cher(e)s Orignaux,

Ayant fait un peu de tout auprès du volume 13 de l'Original déchaîné, c'est avec plaisir que j'ai accepté de combler le poste de rédacteur en chef pour l'année scolaire 2000-01. Depuis déjà 13 ans, l'Original s'est avéré être la seule voix véritablement francophone de l'Université Laurentienne. Cependant, comme la rédactrice en chef sortante, Lisa Breton, l'a déjà souligné et vécu, l'Original souffre d'anorexie depuis quelques temps.

En me penchant sur la question, j'ai conclu qu'il y a un très grand nombre d'étudiant(e)s et de professeur(e)s qui voudraient et pourraient

contribuer, mais qui sont timides ou n'estiment pas que leur contribution soit valable aux yeux de la communauté francophone. Si vous avez quelque chose à soumettre, une idée, une suggestion, une opinion, un commentaire, une critique, une correction, une blague, une caricature ou même un scoop, s'il vous plaît n'hésitez pas à nous le faire parvenir.

À ceci se lie aussi le principe de l'équipe. Un rédacteur en chef ne peut pas s'occuper de publier un journal seul, en plus d'être étudiant à temps plein, s'impliquer ici et là et avoir une forme de vie sociale. Je crois qu'il y a très peu de gens qui sont au courant du temps et

de l'effort qui doivent étre dépensés pour publier un journal. Les postes de journaliste, photographe, secrétaire, publiciste, livreur(euse), trésorier(ère), correcteur(trice), dactylographe, rédacteur(trice) en chef, caricaturiste/dessinateur(trice), rédacteur(trice) adjoint(e) sont tous des postes qui doivent être comblés à chaque année. Il n'est pas surprenant que les gens qui portent plusieurs chapeaux ne donnent pas leur plein rendement et ne se plaisent pas au sein d'une équipe qui crève. Que vous étudiez ou enseignez la biologie, la philosophie,

• suite à la page 9





Pour ceux  
qui l'ont  
manqué l'année  
passée !

## Conseils de la rentrée

Alain Mvlongo

Comme c'est le cas à chaque année, qui dit la rentrée parle parfois de certaines ratées. Combien d'entre-nous ne se souviennent pas de cas mémorables de cafouillages administratifs ou de disparitions d'inscriptions d'individus ce qui avait pour conséquence fâcheuse que cette dite personne n'existait tout simplement pas pour l'université. Encore une fois cette année, soyez sans crainte, il y en aura d'autres de ces cas car il faut tester les nerfs des nouveaux étudiants tout comme ceux des anciens. C'est ce que l'on appelle le bon stress de la rentrée à l'Université Laurentienne. Afin que vous ne soyez pas plus perdu que vous l'êtes sans doute à ce point, voici donc une série de conseils, pas tous pratiques, pour que vous profitiez au maximum de votre rentrée tant dans le fun ou... la malchance.

Tout d'abord, rien ne sert de courir, il faut partir à point. Il est vrai que si

vous êtes en retard pour une classe qui s'offre à 8 h 30 le matin, tant bien que vous couriez pour être moins en retard, le fait demeure : vous demeurez tout de même en retard. La prochaine fois, soyez à temps, car certains professeurs ne vous laisseront peut-être pas entrer en classe si vous êtes en retard...

Pourquoi acheter neuf quand je peux acheter usagé ? C'est une très bonne approche qui pourtant peut être dangereuse à certains égards. Un petit conseil pratique serait de vérifier si vous avez le bon livre pour le cours désigné et s'il ne manque pas de pages. Conseil moins pratique : si vous voulez abrégé quelques coins dans un livre, ne pas tenir compte du conseil précédent...

Toujours se prendre à l'avance afin de ne pas se faire surprendre par les événements imprévus. Qui a dit qu'à la dernière minute ne fait pas la même chose ? Remarquez que vous pouvez essayer à la dernière

minute, mais ce sera la dernière fois que vous le ferez...

Tous les chemins mènent au Pub. L'avantage avec cela c'est que vous ne risquez pas de manquer cet endroit. Par contre ce que vous risquez de manquer... c'est peut-être votre année si vous ne faites qu'y aller...

Lorsque vous êtes perdus, n'hésitez pas à poser des questions aux personnes compétentes. Dès lors, un étudiant perdu comme vous de première année par surcroît, ne serait pas à considérer comme une personne compétente. Remarquez que certains étudiants demeurent perdus même après quatre ans. Ils ne savent toujours pas comment faire une recherche à la bibliothèque... ou dans certains cas, où elle se trouve...

Si vous ne remplissez pas les formulaires nécessaires pour annuler ou ajouter un cours, vous risquez de ne pas pouvoir vous inscrire dans le cours choisi ou d'avoir un échec dans un cours que vous

n'aurez sans doute pas suivi. En faisant fi de ce conseil, profitez au maximum de l'effet de surprise du moment... c'est INCROYABLE!

Pour les étudiants qui ont du RAFÉO, faites bien attention quant aux décisions que vous ferez car cela peut avoir des répercussions sur l'attribution de vos futurs prêts. Dès lors, soyez sages et consultez donc les personnes ressources compétentes. Il serait malheureux de devoir vous dire adieu après seulement un semestre. Si vous faites fi de ce conseil, les portes du pub sont grandes ouvertes à vous...

Assistez à vos cours. Après tout, vous payez tout cet argent-là pour apprendre quelque chose et aboutir à quelque chose. Dans le cas contraire, vous aller apprendre beaucoup de choses mais il n'est pas garanti que vous aller aboutir à quelque chose. Si vous considérez qu'aujourd'hui, l'Université ne garantit pas une job, faites fi du conseil précédent et profitez au maxi-

mum de votre éducation...

N'hésitez pas à faire les modifications nécessaires dans votre inscription car après tout c'est votre avenir que vous préparez. Si vous devez changer de cours ou voir même, de programme, faites le quand il est encore temps. Pour ceux qui préfèrent la manière douce : prenez votre temps, vous pourrez remettre cela à plus tard... si vous êtes toujours à l'université...

Finalement, un dernier petit conseil : profitez au maximum de votre première semaine d'école car une fois que l'engrenage de la machine universitaire se mettra en marche pour de vrai et pour de bon, il sera trop tard.

Cela dit, il n'est pas exclu de pouvoir s'éclater au maximum au-delà de cette période mais attention à l'excès. Quant à ceux qui feront fi de ce dernier conseil : on se verra au pub je suppose...

## Un site pour chaque patte



Céline Fortier

Pourquoi payer lorsque vous pouvez vous brancher sur le monde gratuitement ?  
[www.freekane.com](http://www.freekane.com)

Pour toi qui retourne aux études :

[www.back2college.com](http://www.back2college.com)

Bibliothèque municipale de Sudbury :

[www.sudbury.library.on.ca](http://www.sudbury.library.on.ca)

Tu cherches un emploi

? : [www.ccr-aadrc.gc.ca/careers/](http://www.ccr-aadrc.gc.ca/careers/)

Paye ta facture de téléphone par Internet !  
[www.bell.ca](http://www.bell.ca)

Épargne du temps, fais tes opérations ban-

calres sur le net  
[www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

Tu cherches des articles à bas prix ? Le Bargain Hunter est un journal local qui publie des articles de tout genre à vendre :

[www.bhonline.com](http://www.bhonline.com)

Voici un site qui te relie à plusieurs autres sites francophones :  
[www.tolle.qc.ca](http://www.tolle.qc.ca)



## On récolte ce que l'on sème...

L'AGE ou SGA? Bilingue ou unilingue? On est à se demander si la fausse représentation n'est pas l'outil de promotion préféré de cette association.

Une autre année scolaire s'amorce. C'est toujours le temps de mettre du ménage dans les vieilles choses et de partir à neuf. C'est pourquoi il semble tout à fait approprié de parler d'un problème qui commence à irriter certains étudiant(e)s : les querelles de clocher entre l'AEF et la SGA. Tout d'abord, entendons-nous bien sur le fait que la SGA est son propre problème car elle traîne, si l'on peut dire, un boulet qui s'appelle le bilinguisme.

Comment ne pas irriter l'AEF ou les autres groupes sur campus à prétention francophone ou même bilingue quand la SGA se prétend bilingue mais ne l'est réellement point. Sur cet aspect, il n'y a pas de compromis possible car c'est la vérité. Le

hic c'est que cette fausse représentation se fait au détriment de l'AEF puisque la SGA a la prétention de se faire appeler AGE en français. Confusion sur confusion, les étudiants francophones de première année, ne voyant pas la nuance, adhèrent bien souvent à cette association alors que dans bien des cas, ils sont unilingues ou à prédominance francophone. Il semble être temps pour la SGA

de s'affirmer et de dire à tous ceux qui veulent bien l'entendre, qu'elle n'est pas bilingue et qu'elle n'est en aucune mesure de représenter la minorité francophone. D'ailleurs, aucun membre de l'exécutif actuel ne peut s'exprimer de façon adé-

quate dans la langue de Molière. L'AEF est-elle une menace à la suprématie de la SGA? Que l'on s'insurge du côté de la SGA, mais n'est-ce pas ce que l'on pourrait s'attendre d'eux lorsque la vérité les frappe de plein fouet?

Suite à ceci, on me

**L'hypocrisie et la fausse représentativité n'aboutissent à rien si ce n'est qu'à la médiocrité.**

parlera de « fair-play » puisque lors de la journée d'inscription, on sait très bien ce qui s'est passé. La SGA avait dépêché la station radiophonique Q92 afin de mousser la journée d'inscription des nouveaux étudiant(e)s le jeudi 7 septembre. Plus

encore, une table fut installée par cette association à l'École de Sciences de l'éducation (une institution entièrement francophone). Dans quel but? Perdons-nous la tête du côté de la SGA? Au lieu de chercher de nouveaux membres là où elle n'y

trouverait pas sa niche, pourquoi ne s'occupe-elle pas de ses vrais problèmes? Est-ce que les membres de la SGA sont au courant que cette dernière cher-

che à fermer le pub tous les lundis et mardis, car semble-t-il, ces journées ne sont pas rentables? Pourrions-nous plutôt parler de mauvaise gestion du pub? Évidemment, il y aura d'autres grondements de voix du côté de la SGA alors que

tout le monde soupçonne cette destinée.

En terminant, il semble évident que la SGA doit laisser tomber son étiquette de bilinguisme car elle ne l'est pas. Un point, c'est tout. Qu'on arrête de casser les pieds aux francophones de la Laurentienne et de leurs manger la laine sur le dos car cela devient gênant, irritant et ridicule. L'hypocrisie et la fausse représentativité n'aboutissent à rien si ce n'est qu'à la médiocrité. Pour un étudiant francophone à la Laurentienne, je suis déçu et certains diront que mon article est biaisé, mais est-ce que j'aurais intérêt à prendre position pour la SGA quand elle ne me représente en rien?

Yvon Payer

## Pour ceux qui n'étaient pas...

Le drapeau franco-ontarien a été arboré pour la première fois au mat de l'Université de Sudbury le 25 septembre, 1975. M. Gaétan Gervais, professeur d'histoire à l'Université Laurentienne avait conçu le projet de concert avec un groupe d'étudiants dont Jacqueline England, qui a cousu le drapeau, Michel Dupuis, Don Obon-

sawin et Yves Tassé. Le drapeau fut officiellement adopté par l'Association



canadienne française de l'Ontario en 1977.

En effet, ce drapeau

magnifique

représente la solidarité des Franco-Ontariennes et des Franco-Ontariens et leur volonté irrévocable d'occuper en Ontario la place qui leur revient dans les secteurs culturels, politiques ou économiques.

Le vert du drapeau est celui de nos étés, et

le blanc celui de nos hivers. La fleur-de-lis traduit notre appartenance à la francophonie mondiale, mais la fleur-de-trille nous identifie en même temps comme Ontariens à part entière.

Cette année nous

célébrons le 25e anniversaire de ce drapeau qui demeure à jamais le symbole servant à rallier les Franco-Ontariens et les Franco-Ontariennes de par la province.

**Liens Pour plus de renseignements :**

[http://www.lanuit.on.ca/3\\_Nuits\\_passe/drapeau.htm](http://www.lanuit.on.ca/3_Nuits_passe/drapeau.htm)

Tiré du site web de La Nuit sur l'étang.





## Période d'ajustements

Sylvain L. Dugès

Arrivé à la fin du mois d'août, il est fort probable que vous ayez rencontré un(e) étudiant habitant en résidence. Comment les identifier ? Simple. Ils char-

rient un ou deux matelas sur le toit de leur voiture ou les placent moitié dans la valise, moitié pendant au-dessus la chaussée. Pour un étudiant de 2e, 3e, ou 4e année, ils sont reconnus comme des proles,

plus spécifiquement, des Froshs (court pour Freshmen).

L'Original s'est récemment entretenu avec Sandra Avery-Holmes, travailleuse au Centre d'interventions en cas de crises du Centre de santé St-Joseph. D'après Sandra, le déménagement en résidence rend les étudiant(e)s très vulnérables, surtout les étudiant(e)s de première année. Ils viennent de quitter leur(s) emploi(s), leur chum ou leur blonde ainsi que leur famille. Ils sont parfois seuls, insécures et ils doivent s'adapter à leur nouvel environnement, à leur indépendance. Pour eux, c'est une phase excitante mais parfois éprouvante causée par la pression des pairs. La majorité veulent être acceptés et font des décisions qu'ils

ne feraient pas autrement.

Mme Avery-Holmes suggère aux étudiant(e)s de reconnaître qu'ils sont dans une situation de transition, de s'accorder du temps afin de se familiariser avec leur nouvel environnement et de trouver le juste équilibre entre leur vie sociale personnelle. Elle note aussi que le sommeil joue un rôle dans nos prises de décisions. Toutefois, le niveau de sommeil nécessaire varie d'un individu à l'autre et que vous seul savez s'il vous manque du sommeil. Cette période de transition dure environ un mois.

Si vous croyez avoir besoin d'aide et que vous démontrez des symptômes physiques ou psychologiques dus à ces

ajustements, vous devriez consulter votre conseiller de résidence. Ce dernier connaît les ressources qui sont à votre disposition et saura vous guider en toute confidentialité. Si vous ne vous sentez pas à l'aise avec cette option, vous pouvez visiter le Service de santé (poste 1067) au G-23 de la résidence des étudiant(e)s célibataire. Les autres alternatives seraient un Centre de santé communautaire, un Health Unit ou un hôpital de la région.

On ne doit pas nécessairement se rappeler ce qui est écrit ci haut. Dans le fond, ce qui compte c'est de s'amuser et de jouir de l'expérience universitaire. Amusez-vous avec modération et reconnaissez vos limites.

Êtes-vous motivé(e) ?

Apprenez l'espagnol ?

Êtes-vous intéressé(e) à aider

les indigènes du tiers monde ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

Êtes-vous prêt(e) à aller à l'épe-

rieur ?

→ suite de la page 2

J'ai apprécié tes paroles d'encouragement. Ton aide au lancement du journal est aussi appréciée que ton aide pour le dernier numéro ! (Tu ne nous as pas oubliés !)

Gilbert Duplessis : Tu avais une lourde charge ! Le seul écrivain de la section « sport » du journal ! Tu m'as fait comprendre que parfois la vie nous lance des défis. Avec un petit coup de cœur, ils deviennent surmontables.

Andrée Blanchette :

Ma belle petite cousine.

Tu travaillais derrière la porte. Personne ne te voyait, mais tous appréciaient ton aide.

Julie Charette : Madame fait-tout ! C'est grâce à tes contributions que nous avons du contenu dans le journal.

Isabelle Brochu : C'est vrai que tu as des talents cachés ! Nous en avons vu la preuve !

Alain Mvllongo : Attirer de l'attention c'est vraiment ton truc. Grâce à CERTAINS de tes articles, les gens (même les avocats) parlent de notre jour-

nal.

Myriam Legault : Ça fait longtemps que tu es dans les parages. Je sais que tu étais débordée cette année. Mais j'apprécie le coup de main. La bête s'ennuiera de toi !

John Miller : Tu es toujours prêt à nous aider. Merci pour avoir partagé tes connaissances en informatiques. Nous en avons vraiment besoin.

Kerry-Lee Richardson : Ton expérience a su nous ramener aux traditions encrées de l'Original déchaîné.

Joël Lafrance : Tu étais

tellement occupé cette année et je sais que tu n'avais pas temps libre, mais tu as quand même réussi à nous offrir de tes services. Je veux que tu saches que tes petites délicatesses n'ont jamais passé inaperçue.

M. Dickson : C'était tellement encourageant d'avoir ton appui ! Il y a eu au moins un professeur qui a démontré un intérêt au journal francophone.

Quand l'anxiété des études m'emporte, j'oublie négligemment de remercier les gens qui

m'aident. Ce n'est pas parce que je ne suis pas reconnaissante. Comme ma mère le dirait, c'est parce que je « manque de savoir vivre ».

Un gros MERCI à tout le monde. Je vous souhaite du succès en vous envoyant des ondes positives pour vos futurs succès !

Lisa Breton  
Rédactrice en chef  
1999-2000



# CINÉFEST 2000

Sylvain L. Dugas

Reconnu pour son caractère chaleureux et convivial, Cinéfest est le quatrième festival du genre en importance au Canada. S'identifiant comme un festival pour le public, Cinéfest se distingue parmi les festivals hautement médiatisés et commercialisés de Vancouver, Toronto et Montréal. En étant à sa deuxième édition, Cinéfest est devenu un attrait touristique majeur dans la région de Sudbury ayant des retombées écono-

miques évaluées à 2,4 millions \$. Cet événement automnal sera présenté du 18 au 24 septembre.

Cette année, plus de 100 longs métrages, documentaires, films d'animation et courts métrages canadiens et étrangers y seront présentés. Comme la campagne publicitaire le souligne, le drame, la comédie, l'intrigue et l'horreur seront au rendez-vous afin de plaire à tous et à toutes. Sudbury sera encore une fois choyé par la présentation de premières mondiales qui pourraient se retrouver en

nomination aux Oscars. L'édition 2000 marquera le retour de films pour enfants, de classiques du cinéma et d'un hommage à un cinéaste (voir *Un cinéaste distingué*). Les populaires soirées-galas permettront aux cinéphiles de discuter entre eux, rencontrer les invités de marque et côtoyer les gens de l'industrie cinématographique.

Les œuvres seront présentées aux salles du Ciné+, 90 rue Elm et à l'ancien Famous Players Cinema du Centre Cité. Les dates et le site étaient

à confirmer au moment d'impression. Toutefois, vous êtes invités à consulter le site web de Cinéfest (705.688.1234) pour ces détails ou vous pouvez ramasser le livret de Cinéfest aux endroits où les billets sont vendus.

Un des objectifs de Cinéfest est de promouvoir et d'encourager l'appréciation du vidéofilm et du cinéma dans le Nord de l'Ontario. Dans ce contexte, Cinéfest présentera les finalistes de la Compétition de vidéofilms à l'amphithéâtre de Sudbury Secondary

School à compter de 14 h le samedi 16 septembre. Ce concours est ouvert aux vidéastes amateurs qui résident dans le Nord de l'Ontario. Un(e) participant(e) se verra remettre le Prix ouvert (1000 \$ en espèces), tandis qu'un(e) étudiant(e) du niveau primaire ou secondaire recevra le Prix étudiant(e)s (500 \$ en espèces). Ils seront jugés selon leur originalité, leur mérite technique et la présentation/création de leur vidéo. Le tout ne devant pas excéder une durée de 15 minutes. ❊

Es-tu bilingue?  
Motivé(e)?  
Possèdes-tu de bonnes aptitudes pour la  
communication et les  
relations interpersonnelles?

**Si oui, le programme d'ambassadrices et d'ambassadeurs  
de l'Université Laurentienne a besoin de toi!**

**Les ambassadrices et les ambassadeurs  
de l'Université Laurentienne :**

- sont au service de la Laurentienne et en font la promotion
- agissent en tant qu'hôtes et amène lors des événements publics, des réceptions et des cérémonies officielles de l'Université
- aident à promouvoir une image de fierté et de prestige auprès de la communauté interne comme externe
- visent à améliorer toujours le comportement de Sudbury à l'Université Laurentienne et à bien lui obtenir en soutien actif



**PAUL**  
Le Réseau francophone  
d'éducation à distance  
du Canada (REFAD)

Si tu es intéressé(e) par ce programme ou es ambassadeur pour l'Université  
Laurentienne, communique avec le Bureau de PAUL au (705) 675-1151 poste 5418

**Liens** Pour plus de renseignements :  
<http://www.cinefest.com/cinefest.html>  
Le site web de Cinéfest

## Un cinéaste distingué

L'Université Laurentienne décernera un doctorat honorifique en lettres à M. Pierre Patry lors du cérémonie spéciale de Cinéfest. Le tout aura lieu le vendredi 22 septembre, à 19 h au Ciné+ et sera suivi d'un film commandité par l'Université.

Expert en formation à distance et en technologie des communications, M. Pierre Patry a contribué à l'établissement de réseaux au Canada et sur toute la planète. Il est directeur-fondateur du Consortium International francophone de formation à distance (CIIFFAD), le Consortium des réseaux d'éducation à distance des Amériques (CREAD) et

le Réseau francophone d'éducation à distance du Canada (REFAD) ainsi que nombreux autres organismes d'éducation dans des pays francophones.

Il s'est distingué comme cinéaste en travaillant avec la Société Radio-Canada, l'Office National du film, radio Québec et plusieurs réseaux privés de théâtre et de télévision. Ayant réalisé 69 films, entre les années 50 et 60, M. Patry est considéré comme le père du "cinéma-vérité" au Québec. Il a aussi aidé à créer un réseau socioculturel pour les francophones. ❊



## de John.

# Les verres fumés traversés à l'Original déchaîné

John Miller

### Environnement

Regroupé parmi un grand nombre de personnes. Adaptation à une chambre partagée. L'adaptation aux nombreux fumeurs. Nuisance sonore. Consommation élevée d'alcool. Toutes les autres chambres sont partagées parmi plusieurs personnes. Chambres partagées sont souvent désorganisées.

Ne soyez pas surpris de voir de l'eau brune ou jaune couler de votre robinet : filtrer votre eau.

### Interaction sociale

Les chefs Frosh ne font que vous diriger (peu importe ce que vous pensez d'eux). La Laurentienne est dominée par PHED / SPAD / Génie. C'est facile d'identifier ceux ayant

beau-coup d'argent. Les avances sexuelles ne sont plus discrètes, vivre dans la promiscuité en résidence. On retrouve habituellement trois genres de personnalités :

*Infra-mature* : essaie trop d'impressionner les autres, aime le commé-fête

excessivement, dérange souvent aux moments inopportuns

*ultra-mature* : ne s'intéresse pas aux activités Frosh, souvent isolé des autres résident(e)s, se retrouve souvent dans des situations de tension avec les autres, fort intéressé aux sujets peu intéressants

*noyo-mature* : personne plus équilibrée, aime fêter, boire désintéressée, s'entend bien avec les autres, doit développer des habiletés culinaires

### Bloc-notes

Tous problèmes sociaux sont à résoudre. Il faut apprendre à pirater des disques compacts. Il est sage d'exploiter les choses en commun avec votre co-locataire et de garder toutes activités ou objets personnels pour soi-même. Ne faites confiance à personne; gardez vos biens classés, car vous allez sûrement perdre quelque chose. Souvenez-vous qu'il est toujours possible de changer de chambre/résidence.

### Activités Frosh

- Fêter régulièrement
- Participer à une ou plusieurs activités sportives
- Sortir à une ou plusieurs sorties aux bars
- Participer à des activités exclusives (paintball, go karts, etc)
- Vivre une expérience gênante (et incontournable !)

Activités non-Frosh (à faire avant le début des classes)

- Explorer la ville de Sudbury (magasinage, connaître le trajet d'autobus, etc)
- Magasiner pour le nécessaire (bouffe, accessoires scolaires...)
- Visiter un labo Informatique et apprendre quelque chose (ex courriel, le Web)

- Explorer les édifices et trouver le local de vos classes
- Ne manquer pas la foire des clubs

### Analyse des résidences

L'Université de Sudbury offre un environnement exclusivement francophone et crée une atmosphère très familiale. Malgré son envergure, elle peut accommoder plus de 250 étudiant(e)s. Il semble y avoir beaucoup d'espaces communs, d'énormes salles récréatives et des cuisines plus accommodantes. *Forces* : environnement bilingue, atmosphère amicale, les plus grandes chambres sur campus et câblo-distribution pour chaque lit. *Faiblesses* : réfrigérateurs personnels officiellement défendus.

L'Université Thornloe n'accepte que 54 étudiant(e)s, ce qui crée un environnement tranquille et intime. Les étudiant(e)s sont sérieux et les espaces

**Les chefs Frosh ne font que vous diriger (peu importe ce que vous pensez d'eux)**

mun s sont plus ou moins propres comparés aux autres résidences. Très peu est connu de cette mystérieuse résidence. *Forces* : résident(e)s sérieux, espaces communs propres, environnement idéal pour la plupart des étudiant(e)s. *Faiblesses* : peu de chance d'y être accepté.

L'Université Huntington accommode environ 170 personnes et organise les événements Frosh les plus reconnus sur campus. Cependant, l'environnement y est bruyant, mal propre, et tendu. La consommation d'alcool est élevée, les espaces communs sont petits, et les services sont pauvres. *Forces* : consommation d'alcool élevée, expérience Frosh incomparable. *Faiblesses* : peu de services aux étudiants, espace personnel limité.

Le Collège universitaire peut accommoder plus de 200 personnes, et prépare des événements Frosh plus sadiques comparés aux autres résidences (pensez à la bière chauffée !). Le milieu est plus petit, bruyant, et le moins soigné du campus. Curieusement, les résidents en sont fiers. *Forces* : fierté d'une situation gênante peut développer votre caractère, une des premières résidences à offrir un réseau intégré. *Faiblesses* : L'influence : un obstacle à surmonter dans cette institution pécheresse.

La Résidence des étudiants(c)s célibataires demeure l'édifice le plus polyvalent. Érigée au-dessus de «Student Street», elle accommode presque 400 étudiants, groupés en appartements. Cet immeuble classe les étudiants d'après leurs styles de vie, ce qui encourage la vie privée et regroupe les étudiants matures. *Forces* : accès immédiat aux services étudiants de la Laurentienne, agencé en appartement au lieu de chambre, réseau intégré, endroits qui favorisent la tranquillité. *Faiblesses* : aucune.



## Du pépin à la fissure fait un retour au TNO

Daniel Bellard

Pendant cette année scolaire, mon intention est de mettre la population étudiante au courant de ce qui se passe au niveau des arts d'expression francophone à Sudbury. Je ne pourrai peut-être pas tout couvrir, mais si vous croyez qu'il y a un événement qui mérite l'attention de nos lecteurs n'hésitez surtout pas à nous contacter.

Pour mon premier article de cette année, j'ai le plaisir de vous informer au sujet *Du pépin à la fissure* un spectacle qui fait un retour au TNO (Théâtre du Nouvel-Ontario) après avoir connu un grand succès la saison dernière. Bon nombre d'étudiant(e)s et de professeur(e)s de la Laurentienne ont assisté à la représentation et tout ceux à qui j'ai parlé ont été éblouis par ce spectacle. J'ai rencontré André Perrier, le directeur artistique du TNO. Il a avoué avoir été surpris par le succès de ce spectacle qui a été monté en trois semaines, la moitié du temps normalement accordé à une production. «(Le succès) ... nous a joué un mauvais tour car il y a eu un intérêt pour une tournée et nous n'étions pas prêts pour ça. Il y avait un intérêt pour une tournée ontarienne et des représentations au Québec, mais nous n'étions pas prêts à en faire la promotion.»

Pour ceux qui l'auraient manqué, la saison dernière, il ne faut absolument pas rater sa

chance. *Du pépin à la fissure* est un projet original et ambitieux qui présente sur scène deux œuvres poétiques de Patrice Desbiens : *Un pépin de pomme sur un poète à bois* et *La fissure de la fiction*. M. Perrier m'a parlé un peu des difficultés associées à ce genre de projet. Ce qu'il m'a premièrement dit : « c'est que le réalisme ne fonctionne pas pour moi, il faut commencer par trouver l'univers (du poème). Pour *La fissure de la fiction*, j'avais déjà une idée

bien claire. C'était difficile de mettre en scène car ce que je voyais était très éclaté, rendre ma vision était devenue techniquement chargée. (...) Pour *Le Pépin* nous l'avons exploré pendant trois jours (...). Finalement, nous avons décidé de jouer avec les images plutôt que le texte. (...) Nous avons décidé de jouer avec deux éléments, le tableau qui représente l'enfance et la table qui représente la mère. »

La genèse du spectacle *Du pépin à la fissure*, représenté par Alain Doom a vu le jour grâce à la soirée de poésie à la Galerie d'art de Sudbury. Cet homme talentueux a récité *Moi à Sudbury, Toi à Paris* de Patrice Desbiens. M. Perrier a été séduit par

la performance du réclant belge. Lorsque des argents ont été disponibles pour participer au sommet de la francophonie à Moncton, M. Perrier a saisi la chance de réaliser quelque chose avec Alain Doom. Il attribue une grande partie du succès du spectacle à la performance du comédien. « Il y a aucune complaisance dans son jeu... il y a une authenticité des émotions qui est là, qui n'est pas forcée.

C'est la première chose que les gens remarque, je suis devant quelqu'un qui ne ment pas, qui n'est pas capable de mentir. »

Le premier poème *Un pépin de pomme sur un poète à bois* nous apporte à Timmins où le poète a vécu son enfance. Le poème aborde plusieurs thèmes, entre autres, la mort, la pauvreté et l'adolescence. Ceux-ci gravitent tous autour du souvenir que le poète a de sa mère. M. Perrier a été très touché par la réaction du public. « C'est rare qu'on puisse émouvoir les gens parce que c'est beau. Plus souvent on réussit à les émouvoir

parce que c'est triste. Dans *Un pépin de pomme sur un poète à bois* il y a quelque chose dans la beauté du rapport entre cet auteur et sa mère qui touche les gens. »

*La fissure de la fiction* nous présente la folie d'un poète qui veut écrire, pour la première fois un roman. Le spectateur se fait transporter dans l'appartement du poète, c'est-à-dire un univers où l'on oscille entre la réalité et la fiction.

Si vous n'avez jamais vu ce spectacle, vous allez être étonné par l'interprétation de ce poème. Il y a des moments intenses et pénibles, mais on a jamais l'impression que le spectacle est lourd ou mélancolique. Généralement, les gens associent à la poésie la mélancolie et la tristesse. Chez Desbiens, il y a un aspect comique qui empêche sa poésie d'être lyrique. André Perrier a affirmé qu'il ne voulait pas que le spectacle soit basé sur l'apitolement.

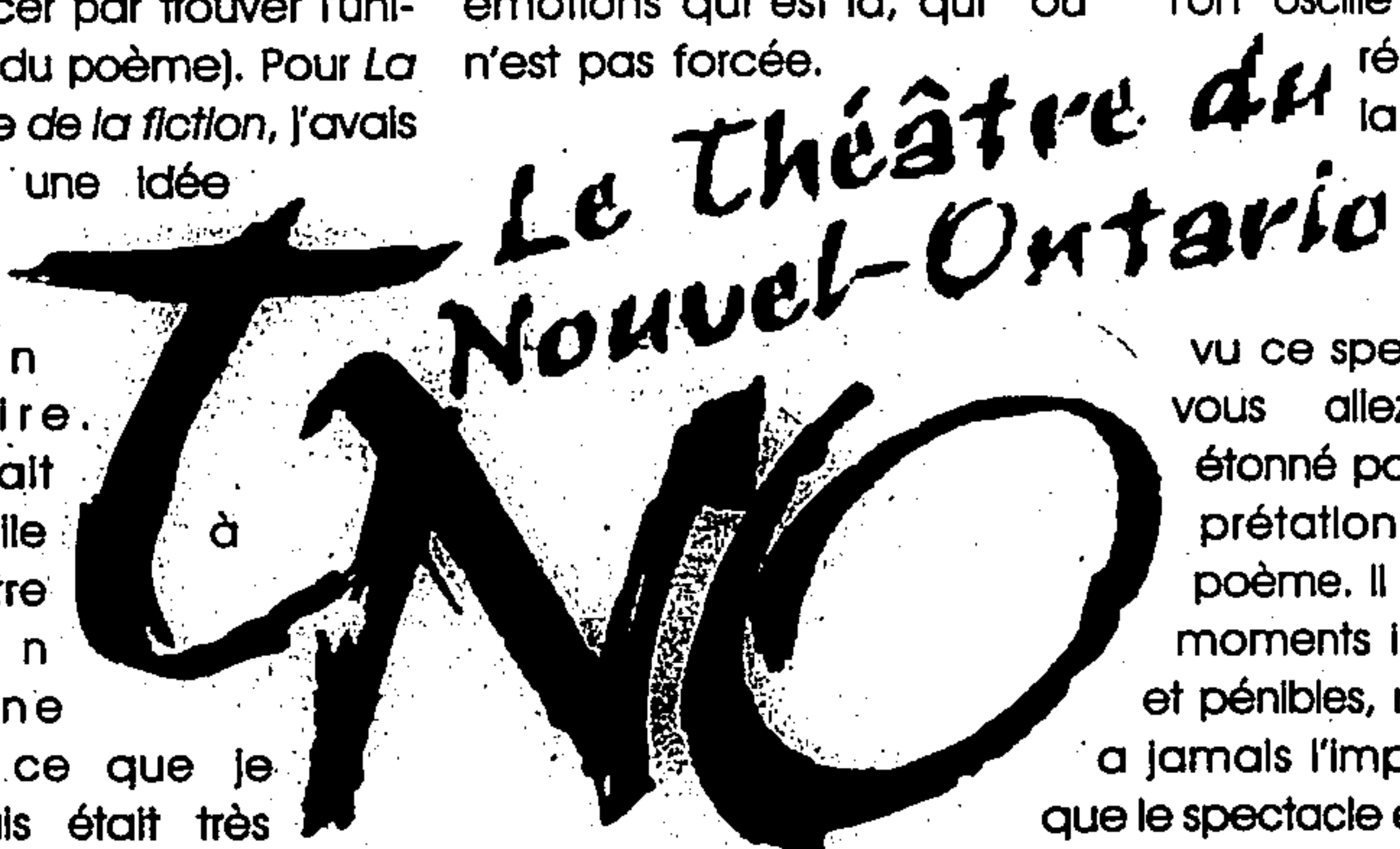
Il ne faut surtout pas s'imaginer que vous allez assister à une simple récitation. Il s'agit bel et bien d'une présentation théâtrale. La présentation incorpore tous les éléments du théâtre. Il y

a beaucoup de mouvement sur scène ainsi que des effets sonores et visuels. Le décor appuie très bien le texte, on a même souvent l'impression qu'il devient un personnage.

Malgré le succès du spectacle, une tournée ontarienne aura lieu cet automne et il y a de grandes possibilités qu'il y ait une tournée québécoise, le directeur artistique du TNO est déçu. La tournée ontarienne ne passera pas à Timmins. « On est très déçu que le centre culturel La Ronde a choisi de ne pas confirmer leur participation à la tournée puisqu'un des poèmes parle de Timmins et que l'auteur et le metteur en scène son originaires de Timmins. »

Ceux qui ont déjà vu le spectacle et qui choisissent de le revoir une deuxième fois vont peut-être remarquer quelques différences au point de vue de la mise en scène. M. Perrier n'a pas voulu déborder les changements, mais il a affirmé qu'il a pris plaisir à retravailler et améliorer le spectacle. Il y aura donc de nouvelles surprises.

Heureusement pour la population de la Laurentienne et de Sudbury, *Du pépin à la fissure* sera présenté au TNO du 26 au 30 septembre. Pour plus d'information composez le 525.5606.



**Liens** Pour plus de renseignements :  
<http://www.francoculture.ca/tno>  
 Le site web du TNO



## J'peux-tu être un Original moé tout

Qui suis-je? Nouveau journaliste à l'Original déchaîné j'entreprendrai, si le ciel ne me tombe pas sur la tête et si je ne me rentre pas un clou dans le front, ma troisième année à la Laurentienne. Entre mes passe-temps préfé-

rés que sont l'observation d'ampoules brûlées et l'entretien de grille-pains à triple fentes, j'essayerai de pondre quelques articles qui susciteront, j'en suis sûr, de l'intérêt chez les étudiants mais aussi chez le corps professoral.

Par la magie des mots et par l'en-tremise de mes articles je vous ferai découvrir tout au long de l'année ma modeste collection de trois timbres,

les nombreuses utilisations d'un ouvre-boîte, les désavantages de porter un parfum inodore et bien d'autres sujets tous aussi passionnants les uns que les autres. Le tout sera traité à l'image de cette petite présentation soit,

et vous l'aurez sans doute remarqué, de manière posée et réfléchi. Sur ce je vous donne rendez-vous au prochain Original déchaîné.

Yvan Duvent

### ► suite de la page 2

le génie, le français ou l'économie, cela n'importe point. Venez vous joindre à nous; l'essentiel c'est que chacun met sa main à la pâte. C'est ça un esprit d'équipe.

Très peu de gens sont au courant que Joël Lafrance et moi avons facilement dépensé plus d'une centaine d'heures à monter les deux derniers numéros du volume 13. Mais alors, pourquoi l'Original n'a-t-il pas brimé? Des épineux problèmes informatiques auprès de

ordinateurs nous ont empêché de publier quoi que ce soit. Nous avons le taquet bas! Avec la période d'examen qui venait de s'amorcer, et aucune solution à nos problèmes informatiques en vue, il nous a été fortement déconseillé de s'essayer à nouveau. Malgré ceci, nous avons décidé de reprendre notre souffle et d'y donner un dernier coup de cœur. Un énorme numéro de 20 pages fut complètement reconstruit et amélioré. Malheureusement, il n'a jamais vu le jour puisque des messages d'erreurs

commencèrent à apparaître à l'écran. Nos documents essentiels étaient corrompus. Ayant passé plusieurs nuits au journal, nos études prenaient le bord et M. Lafrance devait remettre une ou deux dissertations dues depuis à peu près cinq mois! Il faut savoir quand lâcher prise!

Plusieurs lunes plus tard, l'équipe a changé, Joël est à l'autre bout de la planète, et comme ce numéro en témoigne, la bête n'a pas lâché prise. Sachant qu'une quantité énorme d'énergie et d'effort avait été investie, il

m'était impossible de glisser tous ces documents vers la corbeille de l'ordinateur. Au cours des prochains mois, l'Original présentera certains de ces articles qui devaient être relégués aux oubliettes. Mais ce n'est pas tout. L'Original croit. Il a maintenant 14 ans. Il évolue. Il se distingue. A suivre...

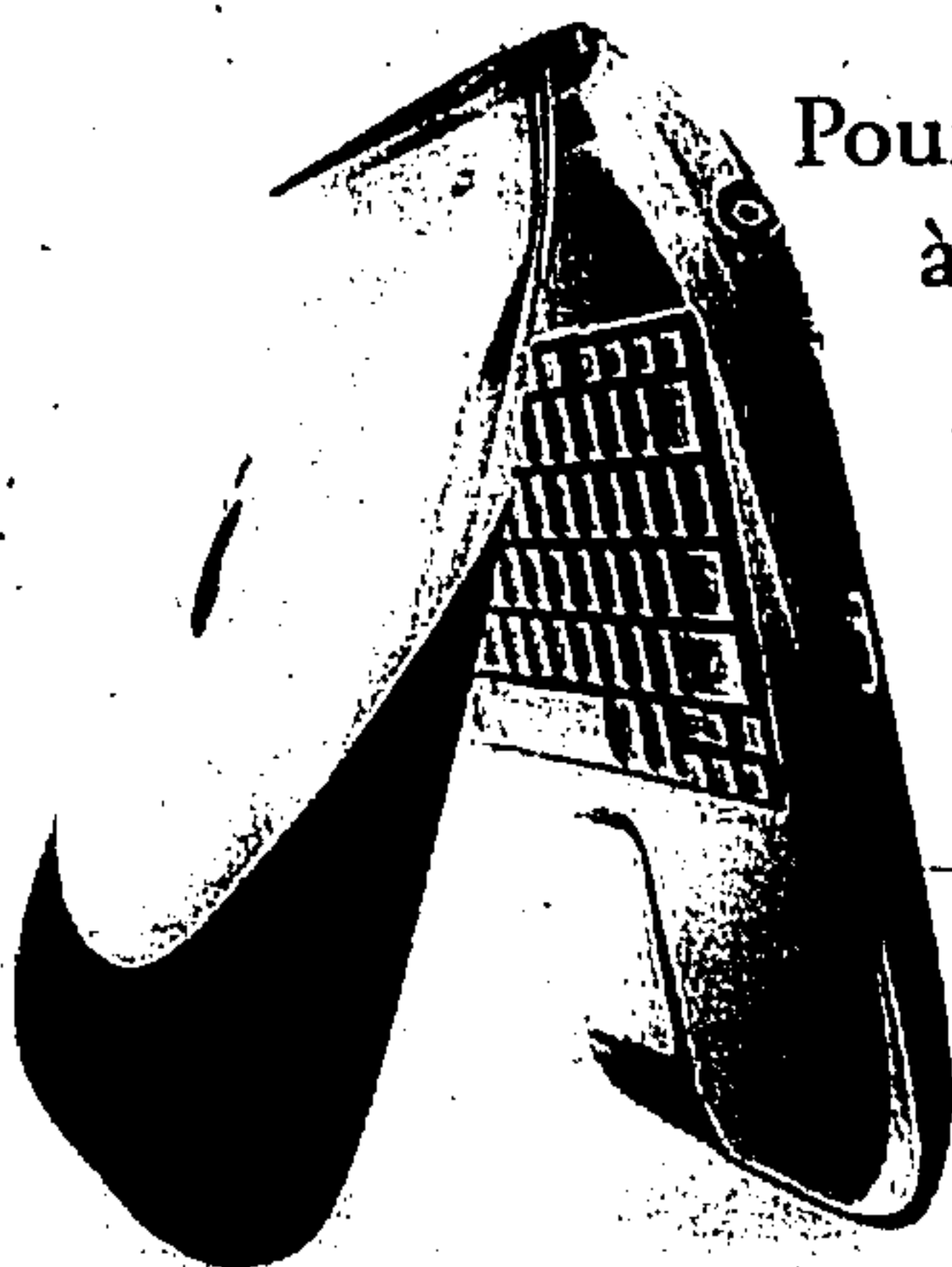
Avant de clôturer, j'aimerais remercier l'équipe 1999-2000 qui a eu le dos large, a élevé les attentes et a offert un rendement excellent compte tenu des circonstances que nous avons

affrontées. Meuh! Bien entendu, ce que vous venez de lire ne sont que des mots. J'espère qu'ils seront transformés en action au lieu d'échouer dans le vide. Vous pouvez me rejoindre en personne au local 304 de l'Édifice Parker (à droite au haut des escaliers du Centre des étudiants) ou par courriel: sdugas@mac.com.

Cordialement votre,

Le rédacteur en chef

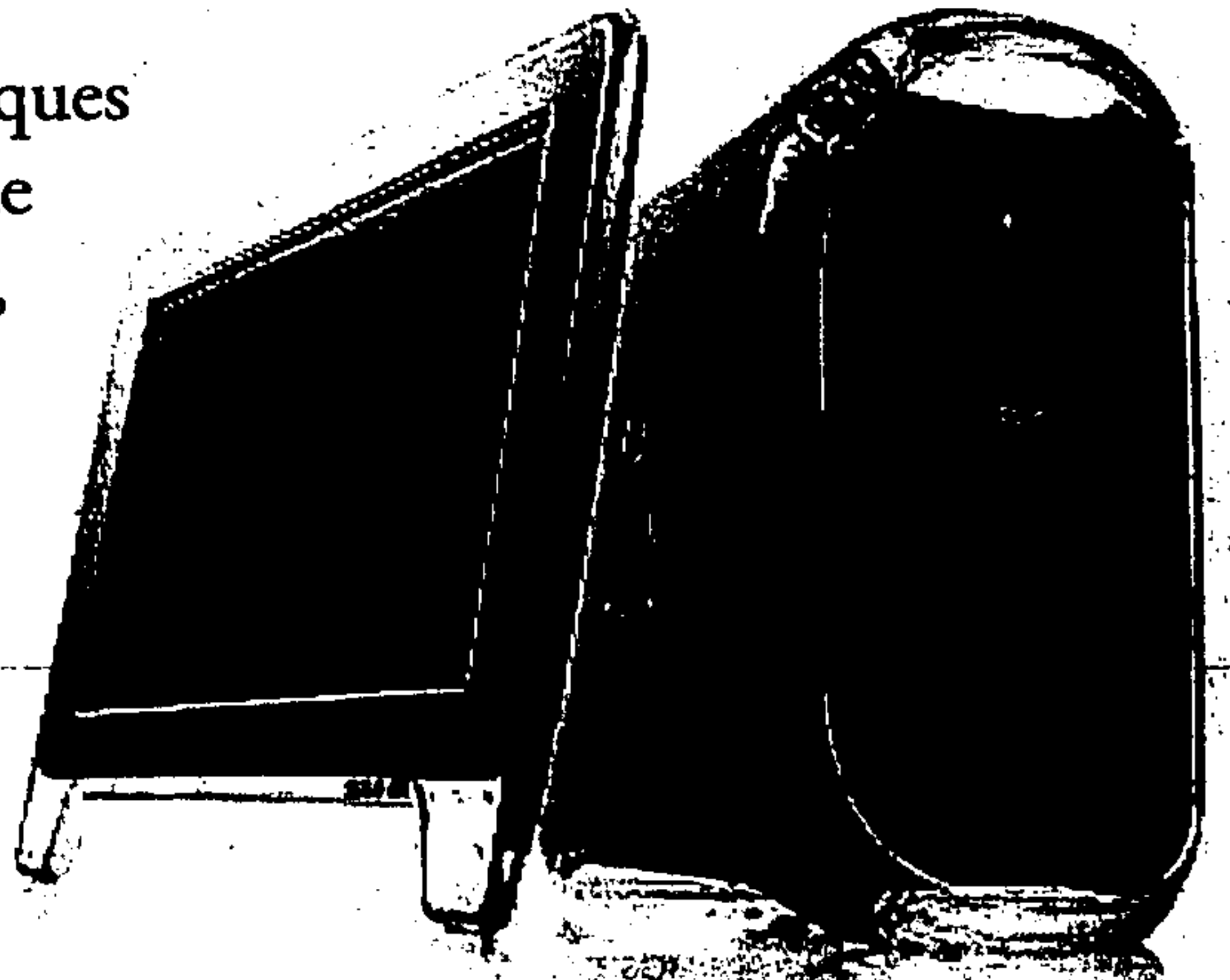
## Centre de micro-ordinateurs



iBook

L'Original déchaîné

Pour tous vos besoins informatiques à des prix éducatifs! Pour de plus amples renseignements, contactez Gérald Garreau ou Daniel Robidoux à la librairie de l'Université ou composez le 671.1151, poste 2614 / 2616



Power Mac G4

le mercredi 13 septembre 2000 9



## QUELQUES ÉCLAIRCISSEMENTS

Julie Chartrand

Le mot astrologue vient des termes grecs *astron* (astre) et *logos* (connaissance). L'homme cherche depuis longtemps les liens entre les particularités du cosmos et l'existence sur Terre. Alors, les astrologues étu-

dient les étoiles (constellations zodiacales), en espérant dénicher le destin de l'être humain. Il y a déjà 3 000 ans que les premiers astrologues babyloniens, des hommes intrigués, observent le ciel. Aujourd'hui, nous cherchons encore à découvrir les mystères du monde

et le rôle de l'homme ici sur Terre. D'après les configurations des astres, un astrologue interprète les constellations, les planètes, le Soleil, la Lune et leurs liens avec la représentation de chaque signe.

Avant de te lancer dans ton horoscope, il

est important que tu comprennes les raisons pour lesquelles tu es décrit d'une certaine façon. Ton signe astrologique a toute une histoire derrière ses traits et ses liens avec ta personnalité et ton anatomie. Cependant, il ne faut pas oublier les signes ascendants (précédents)

et descendants (suivants). Ce qui suit est un petit aperçu de ton signe et de ta représentation. Après cette lecture éclairante, tu comprendras un peu plus ton signe astrologique et suite à ceci, tu l'apercevras que les horoscopes sont écrits selon ta personnalité.

# H O R O S C O P E

**Le Bélier : 21 mars – 20 avril**



**Symbole :** Les cornes représentent le Bélier.

**Représentation :** Le Bélier est un animal dominant et défend son territoire. Dans la mythologie égyptienne, il représente la fertilité et la force créatrice.

**Traits et personnalité :** L'inspiration te mène vers de nouveaux horizons afin de tout conquérir. La conquête est ton moyen d'atteindre l'euphorie totale. Tu cherches toujours pour de nouveaux défis et les résultats en sont la récompense. Tu agis de la même façon face à l'amour. Alors, cherche quelqu'un qui te stimule. Le Bélier poursuit toujours ce qui lui tient à cœur. Ta couleur est le rouge : le dynamisme, la force et la colère.

**Le Taureau : 21 avril – 21 mai**



**Symbole :** La tête du Taureau est surmontée de ces cornes.

**Représentation :** Un tempérament placide et parfois féroce représente le Taureau. Les Taureaux sont obstinés et possessifs.

**Traits et personnalité :** Tu es une personne ferme lorsque tu envisages de nouveaux projets. Tu poursuis ce qui t'intrigue et tu surmontes tous les obstacles qui s'emparent de ta joie. Tu n'es pas égoïste. Tu souhaites simplement la sécurité et la stabilité. La matérialité et l'équilibre sont les deux caractéristiques typiques de ton signe. Tu aimes la nourriture et tu es enclin à la gourmandise. Ta couleur est le rose : la passivité, la vigueur et l'énergie.

**Les Gémeaux : 22 mai – 21 juin**



**Symbole :** Les Gémeaux sont représentés par des jumeaux.

**Représentation :** Les Gémeaux ont l'expertise de se dédoubler. Ce sont des êtres mutables qui aiment communiquer et entreprendre plusieurs choses à la fois.

**Traits et personnalité :** En exprimant les deux versants de ta nature, tu trouves une satisfaction dans tes raisonnements astucieux. Tes succès sont basés sur ton éloquence. Une vie occupée te rend heureux autant que la solidarité et l'oisiveté te dépriment. Tu aimes les voyages et la nouveauté, alors tu offres ton amitié à plusieurs types de personne. Tes couleurs sont très vives, particulièrement le jaune. Elles démontrent ta versatilité.

**Le Cancer : 22 juin – 22 juillet**



**Symbole :** Le Cancer ressemble à deux pinces de crabe surmontées sur une forme arrondie.

**Représentation :** Le

Crabe est un animal au corps mou pourvu d'une carapace. Il peut se renfermer sur lui-même ou s'isoler du monde extérieur. À l'intérieur, il est très sensible.

**Traits et personnalité :** Pourvu que les choses aient bien à la maison, tu ne demandes pas plus de l'extérieur. Tes amis sont très précieux dans ta vie et leur compagnie t'apporte une grande joie. Tu aimes faire part des événements communautaires et tu viens toujours à l'aide aux gens en besoin. Tu as sûrement des talents gastronomiques. Ta couleur est le gris argenté : la sensibilité, la solitude et la subtilité.

**Le Lion : 23 juillet – 23 août**



**Symbole :** Le Lion est représenté par la queue frisée et la crinière.

**Représentation :** Le Lion aime être le noyau familial et le nombril du

monde. Cette audace et ce caprice lui donnent la force nécessaire pour être le champion.

**Traits et personnalité :** Tu as le pouvoir de diriger un groupe et tu cherches à tirer l'attention. Tu aimes bien gérer tes affaires, alors tu as le potentiel d'être patron d'une entreprise. Ta personnalité puissante est derrière ton indépendance et ta capacité d'entreprendre des projets sans l'appui de tes collègues. Tu es une personne fidèle et dévouée. Ta couleur est l'or : la beauté, la brillance et la ténacité.

**La Vierge : 24 août – 22 septembre**



**Symbole :** La Vierge est représentée par une main tenant un épi de blé.

**Représentation :** La Vierge, est reconnue par ces rites de fertilité de la Terre mère et par la déesse de la Lune dans la mythologie.





**Traits et personnalité :** Personne ayant besoin de l'indépendance et de la solitude, tu es par nature modeste, réservé et analytique. La lecture informative t'intéresse et tu ne cesses jamais de t'instruire. Selon toi, la perfection est un processus continu. Ton destin est d'atteindre l'utopie, étant la joie interne et mentale. Ta couleur est le vert : le type terre-à-terre, la beauté naturelle et la vie saine.

**La Balance : 23 septembre - 23 octobre**



**Symbole :** Le symbole ressemble à une balance et à un point.

**Représentation :** La Balance recherche l'équilibre. Elle a besoin de l'harmonie et la raison. Le seul bon jugement est celui qui est juste.

**Traits et personnalité :** Tu as des talents artistiques et tu aimes discuter de l'art en général. Tu converses avec des gens renseignés, car ces personnes te permettent d'ouvrir tes yeux à la nouveauté. Tu veux être consulté, car tes opinions sont souvent impartiales et rationnelles. Tu dois être actif, autrement le manque d'ambition et de motivation te laissera rêver. Ne cache

Jamais tes talents, les gens admirent ton travail. Ta couleur est un bleu : la conscience, la confrontation et l'intégrité.

**Le Scorpion : 24 septembre - 24 novembre**



**Symbole :** Le symbole évoque l'anguille situé à l'extrémité de l'abdomen de l'animal.

**Représentation :** Le Scorpion, effrayé et attentif, infligera une piqûre douloureuse à ceux qui le dérangent. Le Scorpion est rempli d'énergie, mais il est souvent tourmenté. C'est un signe de la naissance, de la mort et de la renaissance.

**Traits et personnalité :** Tu es attiré aux situations dangereuses et tu es fasciné par les explorations mystérieuses. Ta force est inépuisable et les gens se méfient de toi. Tu travailles d'acharnement sur tes projets, car le succès est primordial. Tu es intensif dans chaque aspect de ta vie et ton influence sur le monde qui t'entoure est remarquable. Le Scorpion ne passe jamais inaperçu. Ta couleur est le marron : la force, la confiance et l'intensité.

**Le Sagittaire : 23 novembre - 21 décembre**



**Symbole :** Le Sagittaire est représenté par une flèche pointée vers le ciel.

**Représentation :** Le centaure (buste d'homme et corps de cheval) est reconnu pour la chasse. Il a toujours un arc et une flèche à la main. Il aime voyager.

**Traits et personnalité :** Tu aimes des conversations stimulantes, car tu es dirigé vers la connaissance et la culture. Le changement et la variété te plaisent, alors tu es souvent impulsif. Tu ne t'arrêtes aux banalités de la vie, car tout ce que tu fais a une motivation et un résultat. Aimant bien l'aventure, tu es un amoureux charmant. Ta couleur est le violet foncé : l'impulsion, l'énergie et la passion.

**Le Capricorne : 22 décembre - 20 janvier**



**Symbole :** Le Capricorne est soit un genou pillé ou soit la corne recourbée d'une chèvre de montagne.

**Représentation :** La chèvre est perçue comme étant patiente et prudente. Les Capricornes atteignent souvent

le sommet, dans le sens littéral et figuratif.

**Traits et personnalité :** Tu as une vie plutôt structurée et normalement, tu n'es pas très flexible. Tu es une personne sérieuse, alors lorsque tu mets de l'effort, tu aimes des résultats gratifiants. Tu veux prendre charge des affaires, c'est la raison pour laquelle tu ferais un excellent politicien. Tu as une endurance incomparable et ta motivation devient parfois intimidante. Ta couleur est le noir : le sérieux, la gravité et la solidité.

**Le Verseau : 21 janvier - 18 février**



**Symbole :** Il est représenté par des ondes.

**Représentation :** Le Verseau est évoqué par un homme (autrefois par un ange) qui porte l'eau. Ceci démontre une force purificatrice et une pensée éclaircie.

**Traits et personnalité :** Tu aimes faire circuler tes idées, c'est-à-dire tu songes longtemps à quelque chose avant d'en tirer conclusion. Quand les gens ont besoin de ton aide, tu te sens appréciée et utile. Tu es pour la liberté et l'équité. Tu n'es pas rancunier et tu souhaites le succès à tout le monde.

Du travail créatif te rend heureux, alors tu es très à l'aise avec la technologie et la nouveauté. Tu as une volonté inébranlable. Ta couleur est le bleu vif : la pureté, l'honnêteté et la stabilité.

**Le Poisson : 19 février - 20 mars**



**Symbole :** Il est représenté par deux poissons qui nagent en sens inverse.

**Représentation :** Le signe du Poisson est souvent en conflit, ce qui reflète sa nature changeante. Les Poissons sont remarquables et ils se laissent guider par les forces de la nature.

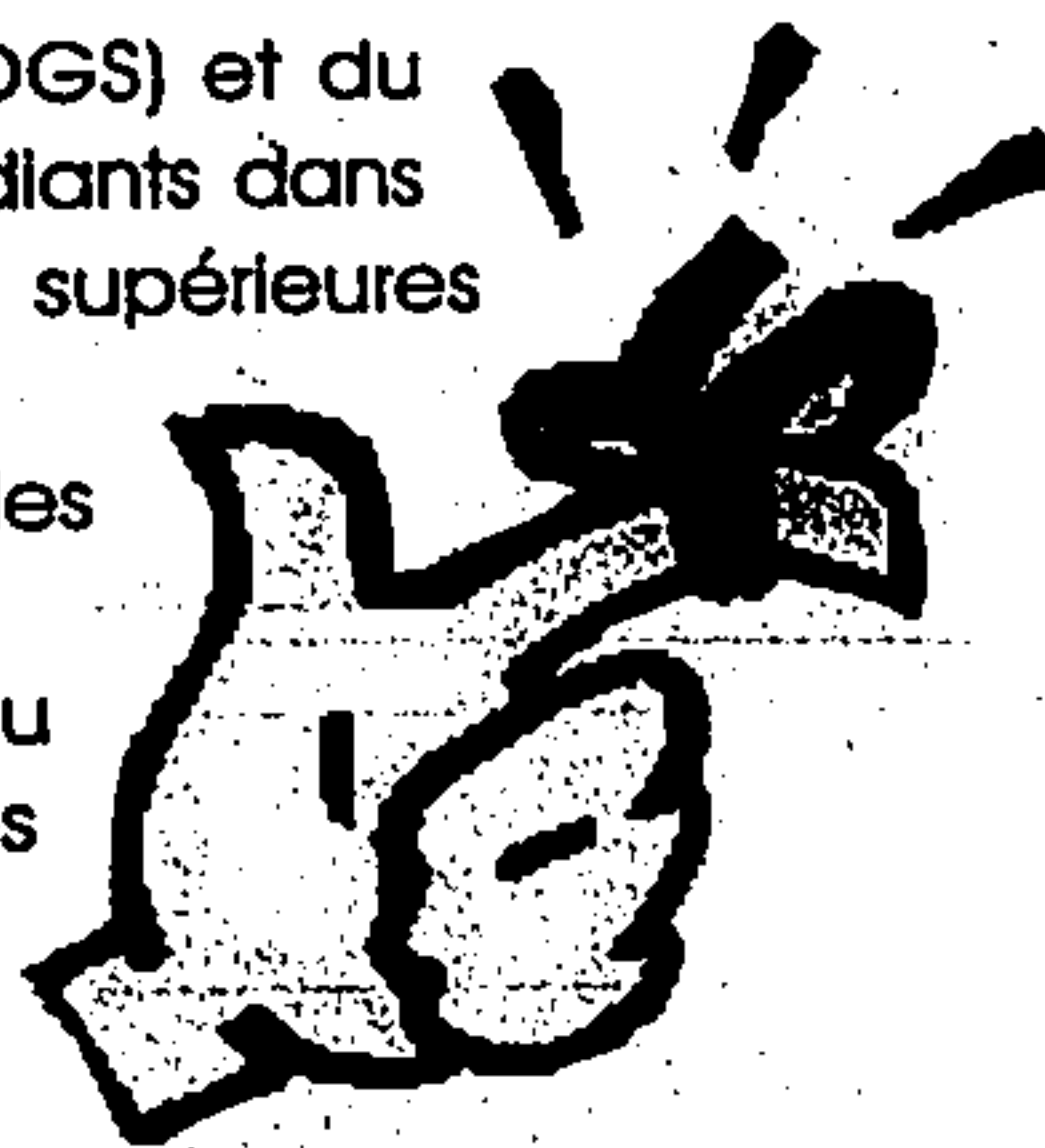
**Traits et personnalité :** Tu es une personne qui cherche de l'amour et de l'attention. Tu veux être apprécié et les gens doivent faire attention à ce qu'ils te disent. Tu es romantique et rêveur. La musique, les arts et les films t'aident à mieux comprendre les intensités, les émotions et les mystères de la vie. Tu as une personnalité idéale pour travailler dans un milieu médical. Ta couleur est le vert pastel : la patience, la sympathie et l'imagination.

**REPORTAGE**

Les formulaires de demande pour les bourses d'études supérieures de l'Ontario (OGS) et du CRSNG sont maintenant disponibles à tous les étudiants de quatrième année et aux étudiants dans leur première, deuxième et troisième année aux cycles supérieurs à l'École des études supérieures et de la recherche, L-314.

La date limite pour les demandes de OGS est le 5 OCTOBRE 2000. Celle des demandes du CRSNG est le 19 OCTOBRE 2000.

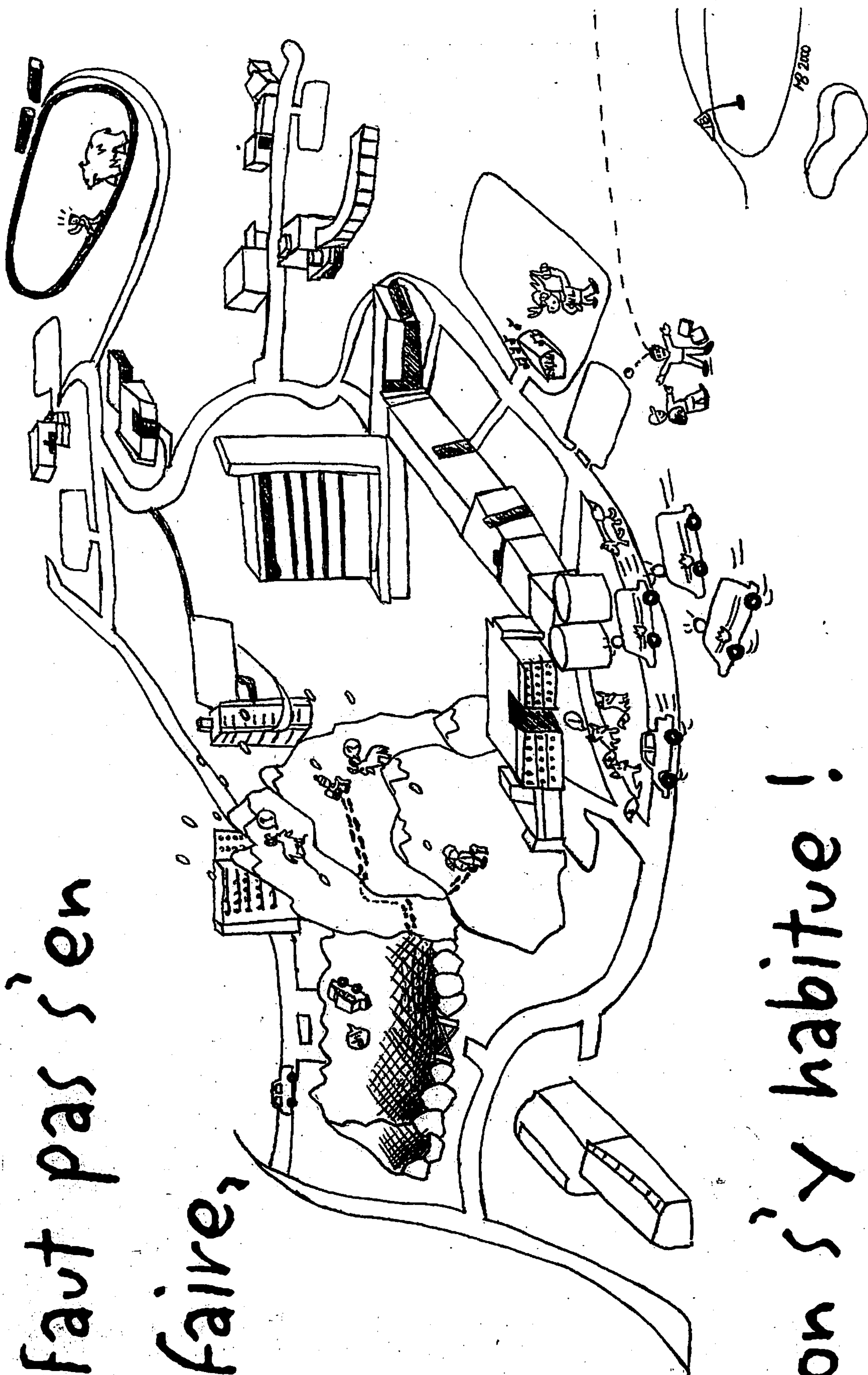
Seuls les étudiants ayant obtenu une moyenne d'au moins A-(80 %), ou l'équivalent, au cours de chacune de leur deux dernières années d'études post secondaires complètes peuvent faire demande pour la bourse CRSNG et ceux qui ont obtenu une moyenne d'au moins 80 % en incluant leurs derniers 60 crédits pour la bourse d'études supérieures de l'Ontario (OGS).





faut pas s'en

# Coir



on's habitue!